

Sommaire :

Le mot du présidentp. 1
 Le point du Trésorier au 21/09/2012p. 2
 Activités de BELRADp. 3
 Tchernobyl et Fukushima, — radioprotection de survie, BELRAD et ETB au Japon, avec Ringonop. 4
 Galina Bandazhevskayap. 5
 L'AGENDA passé-futur de ETBp. 6
 Marquer les deux ans du désastre de Fukushima.....p. 6
 Perles et autres accidents de la penséep. 6

!... prendre la mesure des problèmes ...!

Lancieux, le 13 février 2013

<Civilite> <nom>

<adresse>

<postal> - <ville>



Enfants de Tchernobyl Bélarus

Association Loi 1901 - Siège : Résidence "Les jardins d'Emeraude"
 28 B, rue de la République - Apt 21 - 22770 LANCIEUX (France)

VOTRE ATTENTION, SVP ! NOUVELLE ADRESSE DE L'ASSOCIATION E.T.B.

Le mot du Président.

Tchernobyl et Fukushima ont fait entrer une partie de l'Humanité dans le monde d'après. Dans ce monde d'après, des gens comme vous et moi sont confrontés à un ennemi omniprésent mais invisible, silencieux, mobile, totalement évanescents et ceux qui dévorent ceux-là, l'eau des ruisseaux, rivières, étangs et lacs et les poissons, batraciens et crustacés qui y prospéraient, l'air que chacun respire... Une menace nouvelle, incertaine et implacable, pèse sur le destin de chacun et obère l'avenir de tous.

Ce monde d'après est administré par des politiciens qui ne demandent qu'une chose : la restauration du monde d'avant ! Par tous les moyens... enfin, à condition que cela ne coûte pas trop.

Mais d'autres acteurs mènent le bal. Ceux-là appartiennent à un autre monde, un monde hors sol, celui des agences mondiales, où des clubs d'experts, décidés depuis plus d'un demi-siècle à imposer le développement illimité et indéfini de l'énergie atomique et de l'utilisation des rayonnements, font la loi.

Les deux plus influents clubs d'experts ont pour nom CIPR (Commission Internationale de Protection Radiologique), une association qui s'est fondée en 1950 sur base de médecins radiologues, radiothérapeutes et de radiobiologistes liés aux programmes atomiques, et l'UNSCEAR (United Nations Scientific Committee on the Effects of Atomic Radiations), créée en 1957 pour dire "la Science" sur les effets des radiations.

Décrire la genèse, le mode de reproduction et l'action de ces deux clubs dépasse le cadre de ce texte. J'ajouterai cependant que leurs membres sont des cumulards invétérés, à commencer par leur double appartenance, quasi de rigueur. Ils officient aussi à l'AIEA, conseillent l'OMS et l'industrie atomique, ont des postes dans les agences atomiques nationales, dans les cercles de la médecine nucléaire etc etc. Ils revendiquent de se vautrer dans des conflits d'intérêts où ils sont juges et parties, pour la promotion des bienfaits de l'énergie atomique et de l'usage des radiations. Ce sont des militants dans l'âme. Ils consacrent leur vie à cette cause.

À Tchernobyl ils sont intervenus après, après le conflit déclenché par les désaccords initiaux sur les prévisions du nombre de victimes, exprimés lors de la Conférence de l'AIEA d'août 1986 à Vienne, puis pour ramener à la raison, à la mi 1989, des populations que les maladies qui frappaient en masse leurs

enfants incitaient à exiger d'être évacués. Ils ont aussi appuyé la politique limitée à l'assistance psycho-sociale des populations maintenues dans les zones à risque, et poussé à démanteler les 370 centres de contrôle des aliments créés et gérés par BELRAD.

Lorsque le désastre de Fukushima a commencé, ils étaient prêts. Plus de cacophonie institutionnelle à craindre : fin septembre 1986, l'AIEA avait soumis à l'ONU "sa" Convention d'Assistance, texte par lequel elle s'arrogeait la gestion des crises radiologiques à venir ; un texte dont le mot "santé" est absent. Les enseignements de Tchernobyl ont été tirés : la "radiophobie" sera l'ennemi majeur, un mal difficilement curable. Par ailleurs le bilan de Tchernobyl établi par le Chernobyl Forum et l'UNSCEAR est vide : aucun effet sanitaire "détectable" à déplorer. Le niveau radioactif de 5 mSv/an en deçà duquel on n'a pas évacué apparaît clairement trop conservatif, ce qui viole le « Principe d'Optimisation » de la CIPR, selon lequel la limite d'exposition doit être déterminée par la valeur au delà de laquelle le coût marginal de la protection est supérieur à celui des soins.

À Tchernobyl la notion de Zone d'exclusion ne concerne que le territoire le plus contaminé. Son cœur a été à peu près nettoyé pour permettre la remise en service de la centrale et s'occuper du réacteur détruit. On y travaille mais on n'y vit pas. Les employés habitent à Slavutich, une ville créée pour eux, à 50km, où la radioactivité ambiante vaut "seulement" 1,5 mSv/an.

À Fukushima, région où l'AIEA a établi ses quartiers, c'est un autre schéma qui prévaut. Maintenir la population dans les Zones nécessite de décontaminer les cours d'école, les rues des villes et villages et de nettoyer l'extérieur des maisons. Les gens sont ainsi confinés dans des "clairières" entourées de la forêt invisible des hautes valeurs de radioactivité. Ils ont peur pour leurs enfants et leur interdisent de sortir jouer dehors. Cela dure depuis bientôt deux ans. Le manque d'exercice a provoqué une "épidémie" d'obésité infantile. La presse en a rendu compte en des termes qui semblaient dictés par un membre de ces clubs onusiens : la seule séquelle sanitaire établie de Fukushima serait due, non à la radioactivité, mais à la peur de la radioactivité...

La bêtise et la malhonnêteté intellectuelle ont droit de cité partout. Contre leurs méfaits : la réalité des risques que révèlent les études scientifiques publiées ; la réalité sanitaire vécue par les liquidateurs et les populations habitant les régions contaminées ; la critique politique de l'action du CROC (Club des Radioprotecteurs Onusiens Cumulards). Contre leurs méfaits, l'action de BELRAD et des organisations indépendantes qui œuvrent pour les enfants de Tchernobyl et de Fukushima. Nous devons les aider !

Yves Lenoir

En cas de changement d'adresse, de téléphone et, aussi, d'Email, merci de mentionner les informations valides.

Adresse :

Tel : Email :

Je renouvelle mon adhésion pour l'année 2013 (20 Euros)

Je fais un don de euros pour l'Institut *BELRAD* et/ou l'*Institut de Sûreté Génétique*

Je commande CD *Lune d'Avril*, vendu au profit des enfants de Tchernobyl, à 17 € (pc : port compris)

Je commande livres *Après l'Accident Atomique... guide pratique d'une radioprotection efficace*, à 10 € (pc)

Je joins un chèque d'un montant total de Euros

et un **simple timbre** pour l'envoi du reçu fiscal (en cas de don et d'adhésion)

A retourner, avec votre règlement, à l'adresse ci-dessous :

Enfants de Tchernobyl Belarus, 28 B rue de La République, Appt 21, 22770 LANCIEUX

Compte bancaire : 00021581401, Crédit Mutuel, 33 place de la Bilange, 49400 SAUMUR

✕.....

Le point de la trésorerie : à partir des données-clé de Patrick Lenoir, Trésorier d'E.T.B. (état au 01/02/2013)

Tout sauf un long fleuve tranquille...

Enfants de Tchernobyl Belarus existe depuis bientôt 12 ans. Toutes ces années n'ont pas été faciles et à plusieurs reprises on a craint que *ETB* n'arrivât plus à assurer le financement de l'action de *BELRAD*, ni à aider le *Laboratoire de Sûreté Génétique* à acquérir les équipements nécessaires à la poursuite de ses recherches sur les altérations génétiques et périgénétiques provoquées par Tchernobyl, mais aussi à en présenter les résultats dans des congrès internationaux. À chaque fois, tous ensemble et avec l'aide providentielle d'associations et de fondations amies, nous avons réussi à passer ces caps périlleux. Périlleux, non pas pour

nous, mais pour les enfants touchés par Tchernobyl, pour leur famille, pour leur descendance et pour la transmission de la vérité sur une catastrophe commencée il y a un quart de siècle.

L'Assemblée Générale réunie le 17 Novembre 2012 a décidé de l'envoi immédiat d'un message spécial afin d'attirer l'attention de chacun sur le besoin urgent de redresser la trésorerie de notre association. Vous l'avez tous reçu et votre solidarité a sorti *ETB* de l'ornière, mais sans inverser complètement la tendance.

Quelques chiffres

Voici un comparatif des **dons privés** reçus dans les périodes 01/09/2011 – 31/01/2012 et 01/09/2012 – 31/01/2013 :

Réalisations : novembre → janvier

année	Bilan des dons ≥ 300€			Répartition des donateurs			Bilan des dons < 300€			BILAN de tous les dons		
	Nombre	Cumul	Moyenne	nouveaux	revenants	fidèles	Nombre	Cumul	Moyenne	Nombre	Cumul	moyenne
2011-2012	35	36586	1045,31	25	54	221	265	22055	83,23	300	58641	195,45
2012-2013	31	27275	879,84	91	95	264	450	26512	58,92	481	53787	114,21
variations	-11,43%	-25,45%	-15,83%	264,00%	75,93%	19,46%	69,81%	20,21%	-29,21%	60,33%	-8,28%	-41,57%

La partie centrale, non colorée, montre la qualité de la réponse au message spécial de novembre : en variations marginales sur la période par rapport à celles de l'année précédente, le nombre des donateurs fidèles, qui contribuent chaque année, a augmenté de **20%** ; celui des donateurs qui reviennent — ceux qui n'avaient pas contribué depuis 2 ans et plus — a augmenté de **76%**. Signe des importantes activités publiques et d'information de *ETB*, le nombre des nouveaux donateurs s'est accru de **264%** !

Pour affiner nos prévisions, nous partageons les donateurs en deux catégories, ceux qui contribuent pour plus de 300 € dans

Que faire ?

Notre ancien Président et fondateur, le Pr Michel Fernex, à qui nous avons soumis le problème, apporte à cette question une réponse de bon sens : une augmentation des dons individuels. Comme il le conseille, écrire 50 € sur le chèque quand le premier mouvement dictait 30 €, ou 100 € s'il suggérerait 60 €, dans la limite de ses moyens évidemment. La déduction fiscale qui suivra réduira l'effort des 2/3, soit 6,6 € de plus pour passer de 30 à 50... etc ! Et cela vaudrait aussi pour les grands dons. Pour conclure avec lui : « *Merci d'avance !* »

Notre message spécial suggérerait aussi que se multiplient les initiatives débouchant sur des soirées-débat, participations à des salons écolo, à des colloques etc. Il a été entendu et nous avons été très sollicités. Nous répondons toujours oui ! N'hésitez-pas, contactez des associations sympathi-

l'année et les autres. La partie gauche du tableau concerne les premiers, celle de droite les autres et le bilan de tous les dons.

Que révèlent ces chiffres tels que résumés dans la dernière ligne, celle des variations exprimées en % :

- l'apport de la première catégorie est statistiquement stable, avec une légère tendance à la baisse ;

- en revanche, malgré l'afflux remarquable et réjouissant du nombre des autres donateurs, à cause de la baisse de la valeur moyenne de chaque contribution, **le bilan de la période s'est dégradé d'une année à l'autre.**

santes de notre cause, des maisons de la culture, des cinémas d'art et d'essai ; organisez avec eux ou de votre seule initiative, en concertation avec nous, une projection de film suivie d'un débat. Nous serons présents et vous verrez : les participants seront satisfaits d'avoir accru leurs connaissances, d'avoir échangé et de pouvoir contribuer au soutien de *Belrad*.

Si vous avez de l'influence, essayer de persuader telle ou telle organisation de prendre contact avec nous en vue de devenir partenaire, de discuter de subventions (seul moyen pour financer des investissements conséquents).

Et il reste toutes les actions de terrain, vente symbolique de pommes, de confitures faites maison etc, qui mettent de la vie et des bonnes choses dans le mouvement.

Pensez aussi à la solution d'un prélèvement bancaire régulier qui présente pour nous l'avantage de lisser la courbe.

Activités de **BELRAD**

1. Résumé de l'exposé d'Alexey Nesterenko devant l'AG d'ETB.

Alexey Nesterenko, Directeur de Belrad, avait présenté le même exposé lors de la Conférence de Presse conjointe Belrad, Ringono et ETB que nous organisons traditionnellement chaque année à Paris la veille de chaque AG. On en retiendra les points importants suivants :

- **BELRAD** a créé et supervise neuf Centres de Contrôle Radiologique répartis dans des écoles des districts de Volozhin, Luninets, Yelsk, Tchetchersk, Narovlya, Slavgorod et Tcherikov. Ces centres de mesure de la contamination des aliments sont financés par des partenaires allemands pour sept d'entre eux, les deux derniers l'étant par une organisation japonaise d'aide au Belarus. Seule aide hors **ETB**.

Pour réduire leurs frais de fonctionnement, mais surtout pour inciter les nouvelles générations à prendre le relai, les activités de ces centres sont confiées aux enfants des écoles. Ils ont appris à utiliser les appareils de mesure et les ordinateurs, et à archiver les données enregistrées.

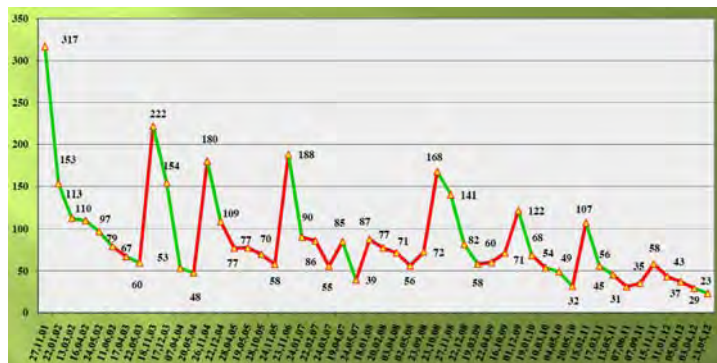


Élèves de l'École secondaire de Valavsk (Yelsk) opérant un détecteur

Lorsque les finances d'ETB le permettront, trois autres centres identiques seront créés dans des écoles situées dans d'autres zones à risque radiologique élevé.

- Durant l'année écoulée **BELRAD** a effectué 25 000 mesures de radioactivité corporelle, 4 200 contrôles radiologiques de nourriture et poursuivi l'éducation et la formation en radioprotection.

Le risque ne décroît pas. Une équipe de télévision japonaise en reportage a demandé à **BELRAD** de contrôler des bolets trouvés au hasard d'une promenade en forêt : le record absolu a été pulvérisé avec une contamination de 268 000 Bq/kg (poids sec) contre 150 000 pour le dernier, qui remontait à plusieurs années ! Malgré des imprudences révélées lors des campagnes de mesure, l'efficacité de l'action de **BELRAD**, qui combine, information, éducation, mesures et prophylaxie avec le *Vitapect*, est indéniable, comme on le voit ci-dessous :



Evolution de la charge en Cs137 moyenne des enfants de Verbovitchi

Le graphique ci dessus illustre le bénéfice à long terme

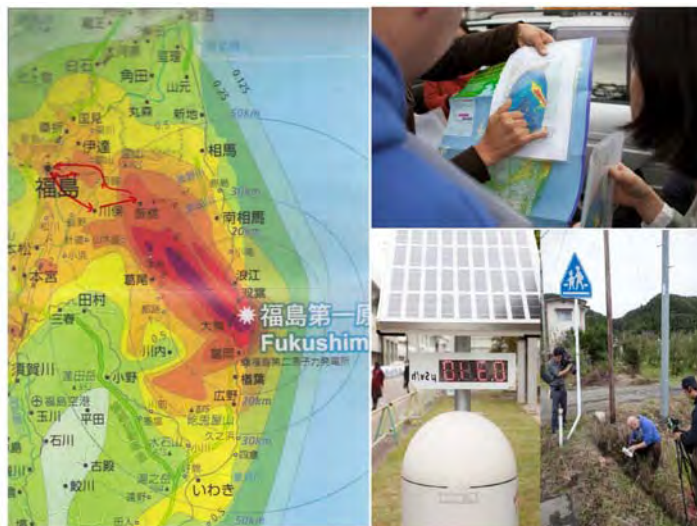
qu'en ont retiré les élèves de l'école de Verbovitchi dans le district de Narovlya. Les segments verts (ou gris clair dans la version papier) correspondent aux périodes de prise de pectine. Les chiffres indiquent la charge corporelle moyenne des enfants de cette école entre novembre 2001 et mai 2012. On voit qu'elle se rapproche du seuil déterminé par les travaux de Y. Bandazhevsky et G. Bandazhevskaya —20 Bq/kg—, en dessous duquel le risque d'atteinte cardiaque disparaît.

2. Implication de **BELRAD** à Fukushima

- Malgré une charge de travail considérable **BELRAD** a maintenu une intense coopération bénévole avec les acteurs indépendants japonais impliqués dans le désastre de Fukushima. Réponses aux questions, préparation de documents en anglais, accueil d'équipes japonaises, publications etc, manifestent la solidarité profonde qui lie l'institut avec le Japon depuis le début des années 1990.

- invité par les Japonais, Alexey Nesterenko a aussi effectué un séjour d'études à Fukushima en octobre 2012. Il a transmis très concrètement une expérience de 20 ans à ses partenaires japonais. Sa conclusion après avoir comparé ce qu'il a vu et mesuré et la communication officielle des autorités du pays :

« A tsunami of lie ! », un tsunami de mensonges...



Itinéraire d'Alexey à partir de Fukushima-City ; mesures in situ.

- La production de *Vitapect*™ par l'entreprise créée en joint-venture en 2011 à Prague s'est développée. Le produit est enregistré aux USA et sa certification est en bonne voie au Japon, pays pour lequel une qualité exceptionnelle était requise. On en voit ci-dessous le conditionnement en flacon de comprimés (il existe aussi une formule sous forme de poudre en sachet).



Flacon de *Vitapect*3™ dans un décor japonaisant...

ETB participe activement au réseau d'échange d'informations mis en place l'an dernier. L'expertise du Pr Michel Fernex se trouve tout particulièrement sollicitée.

Tchernobyl et Fukushima, radioprotection de survie – Belrad et ETB au Japon, avec Ringono et tous les autres !

Durant les deux ans qui ont suivi l'accident de Fukushima, la population japonaise a eu droit à une inondation d'informations diverses et variées concernant la radioactivité. Les spécialistes, scientifiques, médecins, savants, journalistes, et même certains moines nous ont appris qu'un simple fait peut-être présenté d'un million de façons, selon ce qui les arrange. Aujourd'hui, pour survivre et protéger les personnes chères, chacun doit apprendre et juger par soi-même.

Dans ce contexte, l'expérience de Tchernobyl s'impose avec des faits inéluctables pour toutes les personnes désirant connaître ce qu'est la radioprotection ; pas une radioprotection bureaucratique, mais une radioprotection du terrain, en un mot, que faire au quotidien. C'est ce que l'Institut *Belrad* transmet déjà à travers son manuel *Comment vous protéger vous-même et vos enfants de la radioactivité*, désormais disponible en japonais et en français (V.F. *Après Accident Atomique*, éd. Tatumis). L'organisation japonaise *Ringono* participe également à la transmission des conseils alimentaires de l'Institut *Belrad*, à travers son feuillet d'information et ses délicieuses pommes non contaminées, déjà offerts à plus de 15.000 enfants habitant dans la région de Fukushima et autour.



Les pommes de Ringono ont du succès !

Mais la collaboration ne s'arrête pas là. Depuis décembre 2012, Alexey Nesterenko, directeur de *Belrad*, a franchi un nouveau pas ; en complicité avec le *World Network for Saving Children from Radiation*, dont le nom dit tout, il répond directement aux questions posées par des habitants des zones contaminées du Japon. Quels sont les éléments qui déterminent la contamination interne ? Quel est le rapport entre la contamination du sol et la contamination de l'atmosphère ? Nous contaminons-nous surtout par l'inhalation ou par les aliments ? Quelle est l'efficacité des séjours de récupération temporaires ? Qu'ont fait les médecins après Tchernobyl ? etc... Trois séries de questions-réponses ont déjà été publiées en anglais et en japonais. Pr. M. Fernex a pour sa part répondu aux questions sur l'impact de l'intervention de l'*AIEA* auprès de la population (car elle est en train de s'installer dans les villes de Minamisoma et de Miharu). Ses réponses ont été non seulement publiées sur le site de *World Network* mais aussi dans le journal papier *Tangara*, publié par le *Fukushima Network for Saving Children from Radiation*, et dont les lecteurs principaux sont des habitants de Fukushima. Le président d'*ETB*, Y. Lenoir, et le vice-président, W. Tchertkoff, l'y rejoindront très bientôt.

Si chacun doit apprendre pour survivre, il faut commencer par apprendre à mieux voir la réalité. Les outils proposés par *ETB* sont précieux ; le film *Controverses Nucléaires*, construit à partir d'extraits d'un congrès organisé par l'*AIEA*, nous aide à comprendre comment s'articulent ces discours onusiens surréalistes, énoncés avec autorité par leurs représentants mêmes. Ce film devrait permettre à une partie de la population de mieux analyser l'action des organismes onusiens sur le terrain à Fukushima, la version japonaise du film ayant été vue par au moins 60.000 japonophones. Le recueil d'articles de Pr. M. Fernex et Mme S. Fernex, publié en japonais en 2012, apporte également des clés précises.

Il faut aussi comprendre le mécanisme des diverses théories qui nous conditionnent. En décembre 2012, la revue *Japanese Scientists* a publié, dans son numéro spécial sur le lobby nucléaire international, les articles du président Y. Lenoir *Une Mafia à visage découvert : Industrie atomique et radioprotection*, récapitulant le contexte de la naissance des organismes internationaux de radioprotection, encore très mal connu au Japon, et du vice-président W. Tchertkoff *Le Crime de Tchernobyl : Un modèle pour Fukushima*, mettant en évidence certaines causes des échecs sanitaire à Tchernobyl. On y trouve également l'article d'Alison Katz du collectif *Independent WHO Les conséquences sanitaires de Tchernobyl : pseudo-science de l'establishment nucléaire contre science indépendante*. Ce numéro suscite des réactions vives. Plusieurs dizaines d'exemplaires ont été offerts à des organisations de Fukushima et l'Université de Fukushima a décidé d'aborder le sujet en cours, ces articles devenant leurs références.

Par ailleurs, ce numéro spécial de *Japanese Scientists* a été coordonné par deux membres fondateurs d'ACSIR, *Association for Citizens and Scientists Concerned about Internal Radiation Exposures* : le chimiste Noriyuki Nakasuka et Orie Muta, professeur en littérature. Comme son nom l'indique, cette association rassemble des scientifiques et des citoyens, mais aussi des médecins comme Dr. Shuntarô Hida, survivant de la bombe à Hiroshima qui a consacré sa vie à soigner les victimes de la contamination interne (voir le film *Blessures Atomiques* de Marc Petitjean). En plus de diverses conférences et publications, s'appuyant sur ses capacités de documentation et de recherches, l'association présente des requêtes officielles notamment pour la visite à Fukushima du rapporteur spécial des droits de l'homme de l'*ONU*. Appelée à intervenir en toutes circonstances concernant la contamination interne, elle échange étroitement avec *ETB*.

Bref, quand la volonté est là, l'auto-radioprotection n'est plus qu'une question d'application. Les informations et les outils ne manquent pas, même si les moyens et les disponibilités peuvent manquer. Reste à savoir comment donner envie aux autres de se protéger eux-mêmes et leurs enfants. *Belrad* aura encore beaucoup de choses à nous dire à ce sujet. *Quand quelqu'un vous dit « pas de souci », ne le croyez pas. Jugez par vous-même pour votre propre compte*, voilà ce que répétait le directeur Alexey Nesterenko partout où il allait au Japon.

Satoko Fujimoto, branche française du pommier *Ringono*

World Network for Saving Children from Radiation : www.save-children-from-radiation.org

Ringono : <http://ringono.com/fr/>

ACSIR : <http://eng.acsir.org/>

Une souscription pour Galina Bandazhevskaya¹

Le Dr Galina Bandazhevskaya, pédiatre et cardiologue, a joué un rôle historique dans la découverte de la relation entre contamination par le Cs-137 et maladies cardiaques chez les enfants. Elle a attiré l'attention de son mari le Pr Youry Bandazhevsky sur ses observations inquiétantes, point de départ d'un travail remettant en cause toutes les idées sur l'innocuité des contaminations par ce radio-élément à qui on attribuait par principe le même comportement que celui du potassium dans l'organisme. Grâce à l'intervention inspirée du Pr Michel Fernex, les travaux essentiels du couple Bandazhevsky et ceux mettant en évidence l'efficacité de la prophylaxie par la pectine appliquée par *BELRAD*, ont été publiés dans des revues à comité de lecture au début des années 2000². Ces découvertes ont ainsi acquis un statut scientifique solide et la communauté scientifique s'est mobilisée sans réserve pour défendre l'un des siens, Y. Bandazhevsky, emprisonné en 1999 au terme d'un procès inique afin de stopper des recherches dont l'enseignement principal se résumait en ces quelques mots : "*Tchernobyl n'est pas fini, le désastre ne fait que commencer*".

Galina ne va pas bien du tout, ses enfants non plus.

Galina Bandazhevskaya est une victime de Tchernobyl à plus d'un titre. Elle a été opérée d'un premier cancer de la thyroïde au début des années 90. Puis elle a contracté un diabète sévère. Au printemps 2012 on a détecté la reprise de son cancer de la thyroïde. Elle a retardé l'intervention pour honorer l'engagement pris de faire une communication au *Forum sur la Radioprotection (12-13/05/2012)* organisé par le collectif *IndependentWHO* qui assure depuis avril 2007 la vigie devant l'*OMS* à Genève. Son carcinome thyroïdien, très étendu au point de faire craindre pour l'intégrité de ses cordes vocales a été opéré le 29 juin, avec succès Dieu merci ! Elle a eu droit à trois semaines d'arrêt maladie.

Sa fille Olga a déjà été opérée de nodules thyroïdiens, une opération que devra subir sa propre fille, la petite Katerina. Olga souffre aussi de polyarthrite rhumatoïde. La seconde fille de Galina, Natacha, souffre quant à elle d'altérations sclérotiques de l'articulation du fémur gauche, interprétées comme des altérations dégénératives de l'os iliaque. Il est difficile de ne pas relier ces pathologies à la catastrophe de Tchernobyl, puisque toute la famille vivait à Gomel, dans l'un des oblasts les plus contaminés du Belarus.

Galina, ses filles et sa petite fille sont des victimes de Tchernobyl. A ce titre *ETB* doit les aider.

La double peine pour Galina.

Youry a été mis en prison puis expulsé après 6 ans d'incarcération. Galina est restée au Belarus et les autorités ont décidé de la punir pour sa découverte oh combien gênante !

On a exploité ses compétences sans la payer en considération. Elle a dû s'astreindre à des journées de 12 h de travail pour arriver à joindre les deux bouts, c'est-à-dire pour toucher l'équivalent de 250 €/mois.

Ce revenu ne lui permet pas de se soigner, ni d'assurer des soins adéquats à ses filles. Et si elle ne se soigne pas correctement, elle ne pourra plus faire son travail de cardio-

logue et tombera dans l'indigence.

Elle doit prendre des hormones thyroïdiennes et des médicaments pour soigner son diabète. Elle doit aussi payer les médicaments et les cures de ses filles. Tous ces soins coûtent 200 €/mois, 80% de son salaire.

Modalités de la souscription

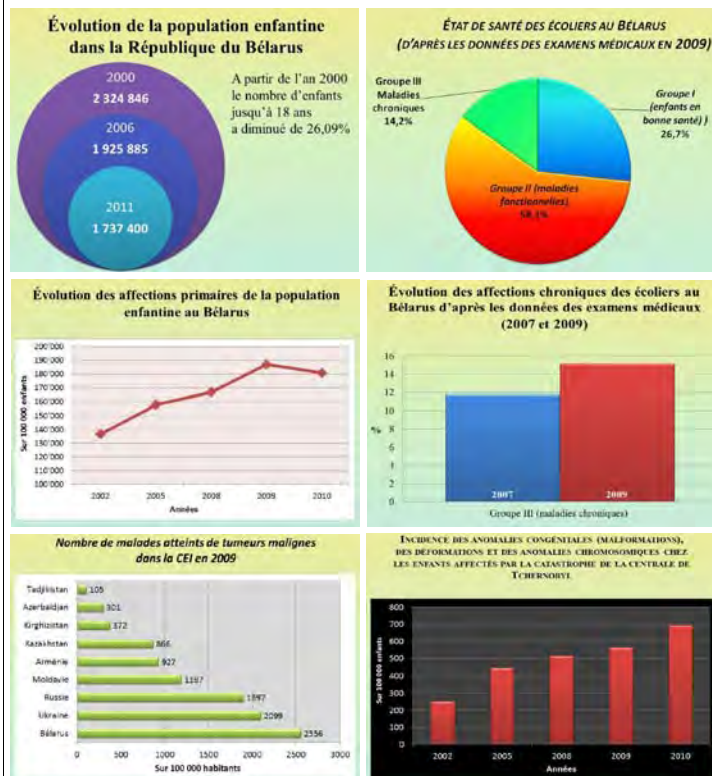
Galina remplit aussi une seconde condition pour que *ETB* participe à la souscription lancée l'automne dernier pour lui venir en aide : elle participe à l'information scientifique sur les conséquences réelles de Tchernobyl, ce que montrent les éléments de sa communication au Forum de mai 2012, présentés au paragraphe suivant.

ETB vous propose donc de contribuer à aider Galina et ses filles de la façon suivante :

vous mentionnez la part de votre don que vous attribuez à Galina. *ETB* s'engage à prendre dans cette somme celle qui, le mois de votre don, est nécessaire pour arriver au montant de 200 €. Cette somme, ou la valeur par défaut effectivement collectée, sera envoyée à la fin du mois au responsable du transfert sur le compte de Galina, à la condition que *ETB* puisse ce mois-là honorer son engagement contractuel minimal mensuel envers *BELRAD*, à savoir l'envoi de 13 000 €. En début de mois le compteur est remis à zéro et les sommes surnuméraires restant pour Galina sont mises au pot commun, c'est-à-dire réservées au paiement fin de mois du fonctionnement de *BELRAD*.

De la sorte *ETB*, nous en sommes persuadés, apportera une aide conséquente à Galina et sa famille, sans aucun risque de manquer à son engagement envers *BELRAD*.

Quelques graphiques tirés de l'exposé de Galina.³



Chacun constatera que la situation sanitaire se dégrade car *BELRAD* n'a les moyens d'intervenir qu'après des groupes les plus à risque détectés grâce à ses programmes *ATLAS*, 25 000 enfants, soit environ 10% des enfants de Tchernobyl.

¹ Dossier établi à partir de textes de W. Tchertkoff.

² site web *ETB*, base documentaire, 2004, etb-036 et etb-124

³ cf. texte complet : <http://tinyurl.com/aytpapn>

L'AGENDA passé-futur de ETB

Événements récents :

• **Tarbes**, 06/12/2012, organisé par *Nucléaire Non-Merci* 65. Projection du film *Blessures Atomiques* de Marc Petitjean, débat animé par Y. Lenoir avec projection d'un diaporama.

• **Briançon**, 11/01/2013, organisé par la *MJC* et le *CPIE Haute Durance (Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement)*. Projection du film *Blessures Atomiques* de Marc Petitjean, débat animé par Y. Lenoir avec projection d'un diaporama.

• **Castanet Tolosan**, 27/01/2013, organisé dans le cadre du *Festival du film des Droits de l'Homme*, avec l'association *Les Amis du Monde-Diplomatique*. Projection du film *Chernobyl 4 Ever* de Alain De Halleux, débat animé par Yves Lenoir.

• **Vernon**, 01/02/2013, organisé par Maryse et Jean-Claude Mary, membres du C.A. D'ETB. Projection du film *Vassily Nesterenko* d'E. Andreoli et W. Tchertkoff, débat animé par Y. Lenoir avec projection d'un diaporama.

• **Châlon-sur-Saône**, 08/02/2013 ; organisé par *A.C.T.E. (Association Châlonnaise pour la Transition Énergétique)* et *CAP-Santé 71*. Projection du film *Vassily Nesterenko* d'E. Andreoli et W. Tchertkoff, débat animé par Y. Lenoir avec projection d'un diaporama.

Événements à venir :

• **Paris**, 21/02/2013, organisé par Catherine Lieber, membre du CA d'ETB et Marie-Agnès Grall-Menet. Concert chant et orgue à l'église de La Trinité (75009), au profit de

l'Institut *Belrad*, vente du CD *Lune d'Avril* produit par ETB.

• **Vernon**, 08/03/2013, organisé par Maryse et Jean-Claude Mary avec le concours de l'association des *Amis de l'orgue de la Collégiale de Vernon*. Concert chant et orgue au profit des enfants victimes de Tchernobyl.

• **Plateau de Millevaches**, 05-06/04/2013, organisé par Christine Ferret. Rencontres autour du Nucléaire. Intervention demandée à Yves Lenoir.

• **Mayenne**, 26/04/2013, organisé par Murielle Fry de ETB et Antoine Glémain, directeur d'*Atmosphères Cinéma Le Vox*. Projection des films d'E. Andreoli et W. Tchertkoff, *Le Sacrifice* et *Controverses Nucléaires*. Débat animé par W. Tchertkoff.

Et bien d'autres projets prévus... à suivre !

Remarques :

• Le livre *Après l'Accident Atomique*, adaptation française du manuel de radioprotection de *BELRAD* écrit par Vladimir Babenko est présenté et proposé lors de chaque conférence. Il rencontre un grand succès. Le premier tirage est en voie d'épuisement. ETB envisage de demander à l'éditeur de lancer une seconde impression dont le volume dépendra d'une éventuelle (et espérée rapide) commande de plusieurs centaines d'exemplaires par le *Réseau pour Sortir du Nucléaire*.

Les DVD et CD de E. Andreoli et W. Tchertkoff, celui de M. Petitjean et le CD *Lune d'Avril* sont aussi présentés et proposés à chaque occasion. Les acquéreurs de ces films se donnent un moyen de qualité pour faire connaître les effets des pollutions radioactives de l'environnement et l'histoire du déni des dommages sanitaires qu'elles provoquent.

Pour marquer les deux ans du début du désastre de Fukushima, le 09 Mars 2013 à Paris



Informations disponible à l'URL :

<http://chainehumaine.org/Programme>

Renseignements :

bertille.darragon@sortirdunucleaire.fr 06 59 50 31 22

Perles et autres accidents de la pensée...

ETB inaugure ici une petite rubrique dont Catherine Lieber est la promotrice. Chacune et chacun sont invités à soumettre les exemples de dérapages et autres collisions mentales que la réalité atomique et radioactive engendre dans l'esprit de nos semblables, mais aussi des réflexions profondes, obligatoirement courtes et divertissantes, que ces accidents de la pensée leur inspirent. Une seule condition : que rien ne soit inventé. Laissez la réalité dépasser toute fiction.

En voici en quelque sorte des prototypes :

• **"L'impact de la radioactivité n'atteint pas les personnes souriantes. Il touche les personnes nerveuses (...)** Ceci est prouvé par l'expérimentation sur les animaux", Pr Yamashita Shunichi, Département de Médecine moléculaire de l'Université de Nagasaki, Conseiller de la

Préfecture de Fukushima, expert auprès de la *CIPR (Commission Internationale de Protection Radiologique, autorité liée à l'ONU, qui dicte ses recommandations à l'AIEA, l'OMS et aux législateurs de tous les pays)*.

Hypothèse de C. Lieber : *Il a sans doute fait des tests sur "La Vache qui rit"*.

• **"L'uranium du Niger est indispensable à l'indépendance énergétique de la France"**, Nicolas Dhuicq, député-maire de Brienne-le-Château, phrase prononcée lors de la cérémonie des vœux de l'ANDRA (Agence nationale pour les Déchets Radioactifs) le 23 janvier 2013.

• Un anagramme de **"Centrales nucléaires"** : **"Les Cancers et la ruine"**, signalé par Jean-Pierre Crémoux de Toulouse. En trouver un pour **"accident nucléaire"**...singulier ou pluriel (*accident atomique* aussi !).

;; Si vous avez un Email, merci de le communiquer ; ainsi que tout changement d'adresse !!

Site Web officiel : <http://enfants-tchernobyl-belarus.org>

Email : etb@enfants-tchernobyl-belarus.org